



R'lift 420

Manuale operativo e Manuale di manutenzione

Traduzione del
istruzioni originali



INDICE

Introduzione.....	2
Specifiche operative.....	3
Grafico area di lavoro	3
Raccomandazioni e divieti	4
Componenti primari.....	5
Procedure operative.....	6 - 8
Procedure di emergenza	10 - 11
Procedure di manutenzione.....	12 - 15
Sintesi della frequenza della manutenzione	17
Trasporto, manovre e magazzinaggio	18
Termini di garanzia	19
Opzioni e accessori	19
Principali parti di ricambio.....	20 - 21
Diagramma installazione decalcomanie.....	22
Decalcomanie.....	23 - 24
Dichiarazioni di conformità	25 - 26

INTRODUZIONE

La R'Lift 420 (indicato come "la macchina" nel presente manuale) è un'alternativa semplice, sicura e funzionale alle scalette, alle scale a piattaforma/castello e ai trabatelli. Non richiede batterie (o ricarica) né connessione all'alimentazione elettrica. Funziona tramite un meccanismo a potenza accumulata brevettato che permette alla piattaforma di essere sollevata con minimo sforzo da parte dell'operatore.

La macchina è studiata per funzionare all'interno, su superfici piane orizzontali ed essendo priva di batterie, motore elettrico, circuiti elettrici o idraulici, è altamente ecocompatibile. Si adatta perfettamente a un'ampia gamma di applicazioni, dagli ambienti molto "puliti" di ospedali, centri di produzione alimentare, società farmaceutiche e vendita al dettaglio, fino alla manutenzione di impianti, all'arredo di negozi e alle costruzioni interne, e persino in zone pericolose 1/21 (in presenza dell'opzione ATEX).

Può essere utilizzata per qualsiasi applicazione se si rispettano i parametri di funzionamento indicati. Se utilizzata per applicazioni come sabbiatura, saldatura, verniciatura a spruzzo o con altri materiali pericolosi, si devono adottare misure per evitare che subisca danni che ne compromettano la sicurezza o l'affidabilità. In alcuni casi può essere richiesta una protezione aggiuntiva per l'operatore, azione che rientra nelle responsabilità della persona stessa e/o del datore di lavoro.

Lo scopo di questo manuale è fornire informazioni di base essenziali per il funzionamento e la manutenzione della macchina.

Non si tratta di un manuale per officina. In caso di dubbi, vi preghiamo di contattare il produttore o l'agente incaricato per informazioni specifiche sul funzionamento o sulla manutenzione.

La salute e la sicurezza dell'operatore o tecnico manutentore sono responsabilità del singolo individuo e/o del datore di lavoro, non della Power Towers Ltd.

SPECIFICHE OPERATIVE

Dimensioni di lavoro

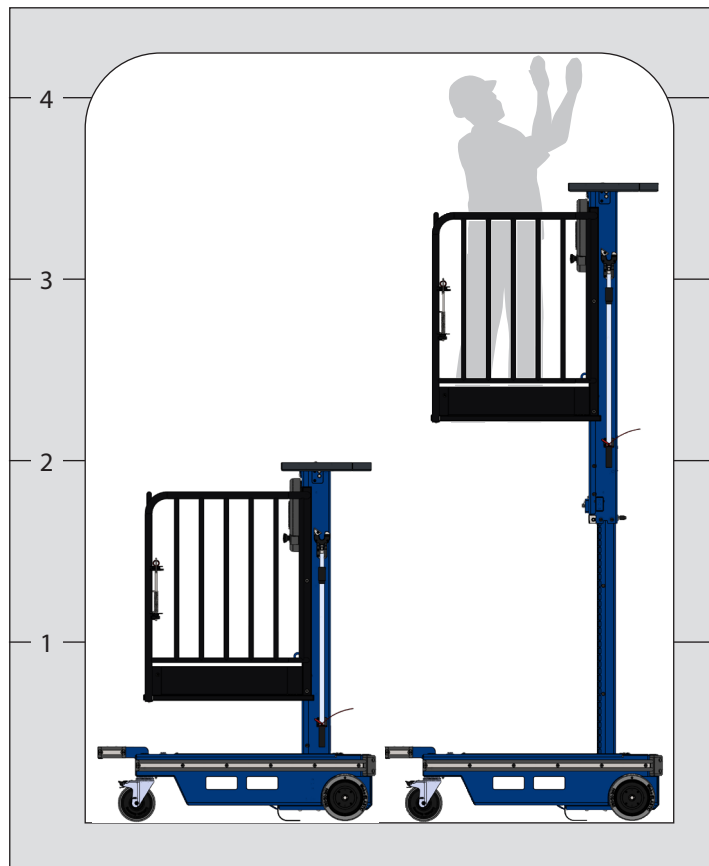
Altezza massima di lavoro	4,20 m (4,00 m limitata)
Altezza massima della piattaforma	2,20 m (2,00 m limitata)
Dimensioni della piattaforma	0,850 m x 0,644 m
Superficie di lavoro	1,280 m x 0,740 m
Carico di lavoro sicuro	150 kg
Numero di persone più tolleranza	1 persona più 70 kg
Forza manuale massima	200 N
Gradiente massimo di funzionamento	0,5°
Forza massima del vento	0 m/s (solo per uso interno)
Peso totale massimo con carico utile	469 kg
Massimo carico puntuale su ruota orientabile	155 kg (1,52 kN)
Massimo sforzo delle ruote	155 kg (1,52 kN)
Livello di pressione sonora	Inferiore a 70 dBA
Livello di vibrazione	Meno di 0,5 m/s ²
Intervallo di temperatura di funzionamento	Da -10°C a 40°C (da 14°F a 104°F)
	In caso di funzionamento al di fuori di questo intervallo, consultare JLG

Dimensioni in posizione di chiusura

Lunghezza	1,280 m
Larghezza	0,740 m
Altezza	1,950 m
Peso	319 kg

Cicli di sollevamento

Illimitati con il programma di manutenzione



RACCOMANDAZIONI

1. Leggere, comprendere e osservare le istruzioni relative alla macchina riportate nella Guida alle istruzioni o nel Manuale operativo.
2. Leggere, comprendere e rispettare tutte le normative aziendali, locali e governative applicabili in merito al trasporto e al funzionamento della macchina.
3. Assicurarsi che i controlli preoperativi e le operazioni siano svolte nella maniera descritta.
4. Utilizzare solo su superfici dure e piate, in grado di sostenere il peso della macchina.
5. Utilizzare la macchina soltanto all'interno.
6. Assicurarsi che l'operatore sia in salute e non soffra di vertigini.
7. Assicurarsi che i cancelletti delle barriere di sicurezza siano chiusi prima del sollevamento.
8. Assicurarsi che l'area di lavoro intorno alla macchina sia chiusa al traffico e ai pedoni.
9. Assicurarsi che l'operatore indossi gli appositi dispositivi di sicurezza.
10. Assicurarsi che la piattaforma sia correttamente posizionata in modo da non entrare in contatto con oggetti fissi o in movimento.
11. Assicurarsi che il carico di lavoro sicuro sia uniformemente distribuito sulla piattaforma.
12. Accertarsi che vengano azionati i freni delle ruote quando il prodotto viene lasciato incustodito.

DIVIETI

1. Non superare il carico di lavoro sicuro di 150 kg (1 persona più gli strumenti).
2. Non utilizzare la macchina come sollevatore merci o gru.
3. Non superare la forza orizzontale consentita (massima forza orizzontale 200 N).
4. Non utilizzare in prossimità di conduttori sotto tensione.
5. Non tentare di muovere la macchina sulle ruote quando è sollevata.
6. Non aumentare l'altezza della piattaforma con casse, gradinate o scale, ecc.
7. Non modificare la macchina in alcun modo senza l'autorizzazione scritta del produttore.
8. Non cercare mai di entrare o uscire dalla piattaforma se non è completamente abbassata.
9. Non utilizzare la macchina su terreni in pendenza o irregolari.
10. Non azionare mai la macchina all'esterno o in qualsiasi luogo esposto al vento.
11. Non sollevare componenti pesanti sul macchinario senza utilizzare i corretti dispositivi di sollevamento.
12. Non utilizzare la macchina in un ambiente esplosivo.
13. Non utilizzare la macchina se si è affaticati.
14. Non utilizzare la macchina in modo inappropriato o per "scherzo".
15. Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di droghe o alcool.
16. Non utilizzare la macchina in condizioni di salute precarie o se si assumono farmaci che potrebbero pregiudicare il corretto utilizzo della macchina.
17. Non utilizzare la macchina se la visibilità è compromessa da un'illuminazione intensa.
18. Non spingere la macchina su superfici in pendenza in assenza di adeguate misure di sicurezza.
19. Non spingere o tirare oggetti con la piattaforma.
20. Non utilizzare su superfici non piate.

POSIZIONE DEI COMPONENTI PRIMARI



PROCEDURE OPERATIVE

I proprietari e/o gli operatori sono tenuti ad assicurarsi che la macchina sia mantenuta e manovrata in conformità con le procedure operative e di manutenzione contenute nel presente manuale.

È essenziale familiarizzarsi con le corrette procedure operative.

L'operatore deve ricevere un training adeguato per utilizzare questo tipo di piattaforma.

La macchina è munita di un punto per l'imbracatura di sicurezza. Qualora, in seguito a una valutazione dei rischi, risultasse necessario indossare un'imbracatura di sicurezza, dotarsi di un'imbracatura "anti-caduta" con cordino molto corto da collegare all'apposito punto di attacco sulla piattaforma.

Le procedure operative si dividono in tre aree chiave:

1. Controlli preoperativi.
Cosa fare prima di azionare la macchina.
2. Normale funzionamento.
Come utilizzare la macchina in sicurezza.
3. Funzionamento di emergenza.
Come abbassare la macchina nel caso l'operatore sia impossibilitato a farlo.

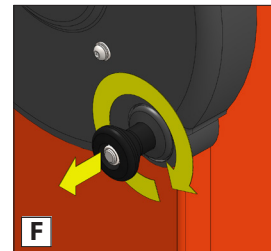
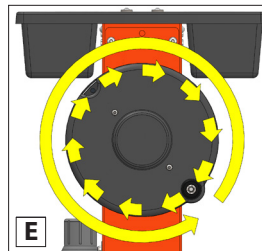
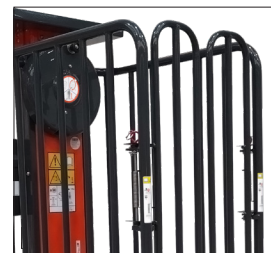
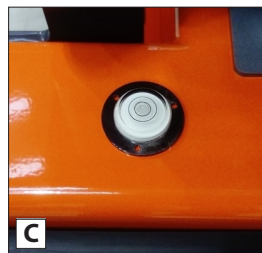
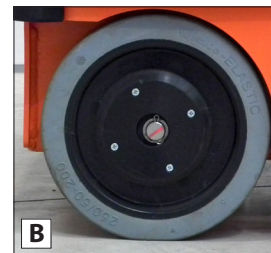
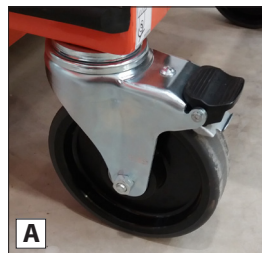


CONTROLLI PREOPERATIVI

1. Controllare visivamente se la macchina presenta segni di danni o corrosione ai corrimano, al vassoio della piattaforma, al telaio e alla struttura di sollevamento del montante.
2. Verificare se le rotelle orientabili e le ruote girano liberamente e non sono allentate o danneggiate.
3. Controllare se le viti perno delle rotelle orientabili **(A)** e le coppie delle ruote **(B)** sono salde.
4. Controllare se la livella a bolla **(C)** è intatta e la bolla è centrata per assicurarsi che la macchina sia in piano.
5. Controllare che i cancelletti, le cerniere dei cancelletti, le molle e i fissaggi delle cerniere non siano danneggiati e che i cancelletti si aprano e si chiudano completamente da soli quando vengono rilasciati. **(D)**.
6. Controllare se lo strumento di abbassamento di emergenza è fissato al telaio e non è danneggiato.
7. Assicurarsi che lo scalino sia abbassato e sicuro.
8. Bloccare le rotelle orientabili.
9. Allo scopo di assicurare la funzionalità completa del meccanismo di blocco della manopola, posizionarsi sulla piattaforma e tirare e rilasciare il pomello in ciascuna delle 10 posizioni di blocco man mano che il volano viene ruotato in senso antiorario a 360°. La manopola deve essere bloccata in ciascuna posizione. Una volta raggiunta l'ultima posizione, tornare alla posizione completamente abbassata ruotando una volta la manopola in senso antiorario **(E)**.
10. Quando la macchina è in posizione completamente abbassata, rimanere sulla piattaforma, estrarre il pomello e ruotarlo per ispezionare la superficie allo scopo di verificare la presenza di indizi significativi di usura. Se sono visibili striature eccessive oppure uno scalino, consigliamo di provvedere alla sostituzione dell'intero meccanismo di blocco **(F)**.

Se uno dei componenti menzionati è difettoso o non funziona correttamente, non utilizzare il macchinario.

Se la macchina non può essere azionata perché si è attivato il sistema di interblocco dell'albero, contattare il produttore.



NORMALE FUNZIONAMENTO

Utilizzare la macchina solo all'interno, su superfici dure e piane.

Assicurare la presenza di una persona a livello terra per dare assistenza in caso di emergenza.

1. Posizionare la macchina in condizioni operative.
2. Controllare la livella a bolla per assicurarsi che la macchina sia in piano.
3. Verificare che le rotelle orientabili siano in posizione di blocco.
4. Entrare nella piattaforma dai cancelletti, assicurarsi di chiuderli dietro di sé.

NON PROCEDERE AL SOLLEVAMENTO SE NON SONO CHIUSI.

5. Controllare che non vi siano ostruzioni in alto.
6. Per sollevare, tirare la manopola di comando verso di sé e ruotarla in senso orario.
Per interrompere, smettere di girare la manopola e rilasciare il pomello per bloccare.
7. Per scendere, ripetere la manovra in senso antiorario.

Ruotare la manopola del volano solo quando ci si trova all'interno delle barriere di protezione della piattaforma. Non azionare quando ci si trova all'esterno delle barriere di protezione, tranne che per eseguire la "Procedura di abbassamento di emergenza".

L'utente dovrà ottenere la guida e l'approvazione del produttore in caso di condizioni di lavoro o metodi speciali al di fuori di quelli specificati dal produttore.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota

UTILIZZO DELL'ABBASSAMENTO DI EMERGENZA

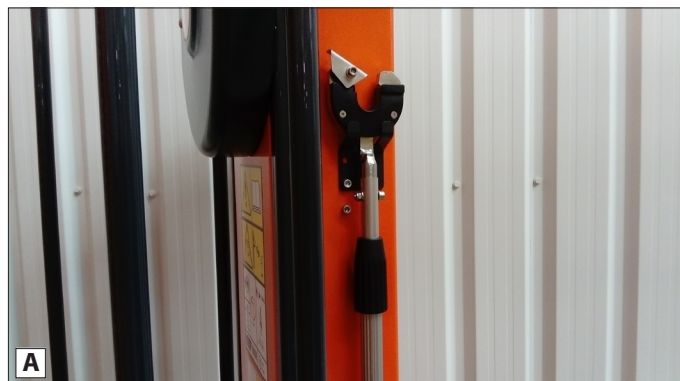
La procedura di abbassamento di emergenza serve per abbassare la piattaforma in altezza con un operatore inabile sulla piattaforma, nessun altro scopo di utilizzo è previsto.

Non tentare di recuperare la macchina/l'operatore se vi è la possibilità che la macchina sia a contatto con cavi/fili in tensione e sia dunque potenzialmente carica.

Non utilizzare l'abbassamento di emergenza in assenza di un operatore sulla piattaforma, poiché potrebbe provocare gravi danni.

Se il sistema di interblocco dell'albero è attivato, non sarà possibile abbassare la piattaforma elevata. Utilizzare un metodo alternativo e sicuro per recuperare l'operatore.

1. Individuare lo strumento di abbassamento di emergenza sulla colonna (A), e rimuovere dal blocco. Se lo strumento è bloccato da una linguetta di sicurezza con fascetta, rompere il sigillo per prendere lo strumento.
2. Posizionarsi a lato della macchina, fissare l'estremità "a gancio" dell'attrezzo per la discesa di emergenza alla manopola del volante nel cestello, rilasciando il pomello, girare la ruota in senso **antiorario** per far scendere la piattaforma (B).
3. A seconda dell'altezza della piattaforma elevabile, potrebbe essere necessario estendere l'asse dello strumento.
4. Tenersi a distanza dalla struttura mentre è in discesa.
5. Una volta abbassata, rimuovere sempre lo strumento di abbassamento prima di far uscire la persona per bloccare la piattaforma in posizione fissa.



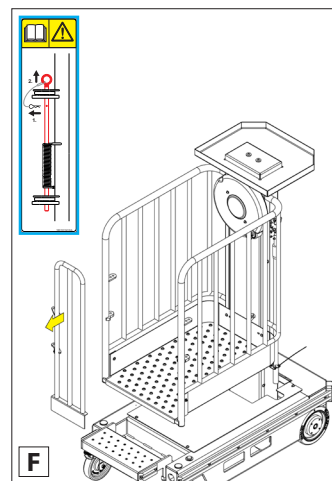
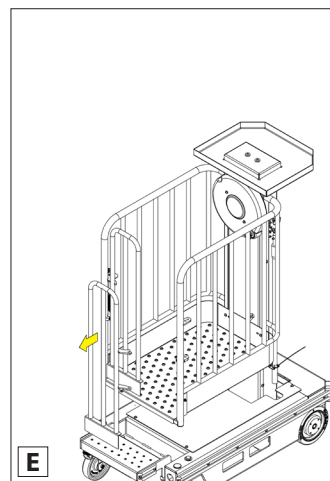
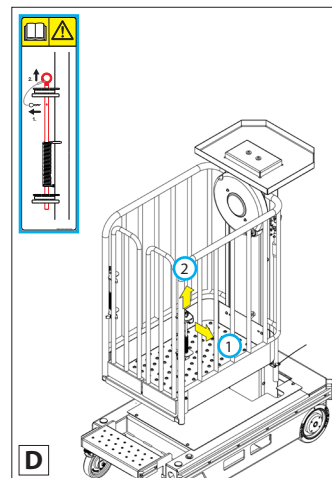
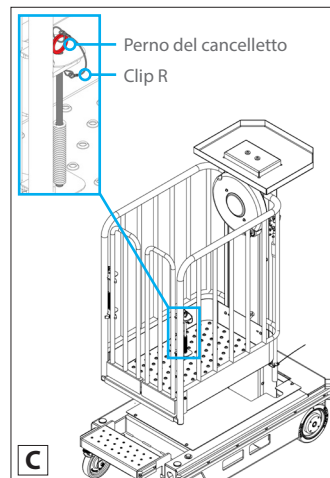
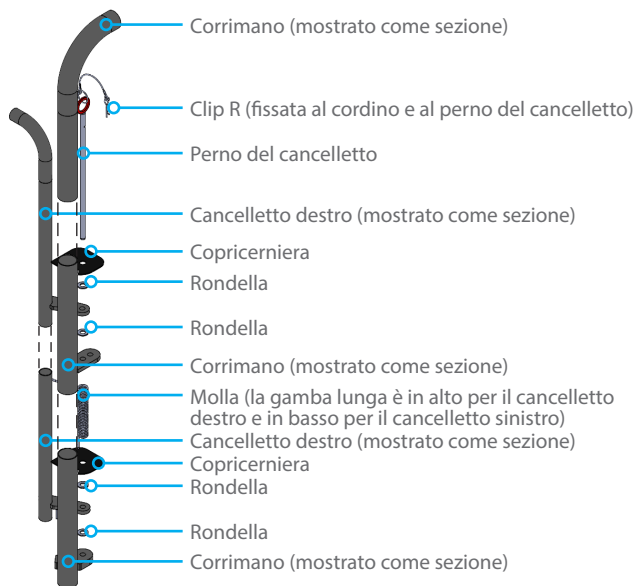
Non far uscire la persona dalla macchina prima di aver disinnestato e rimosso lo strumento di abbassamento.

In caso di inabilità dell'operatore:**All'abbassamento completo della piattaforma, rimuovere i cancelletti**

1. Individuare la clip R e il perno del cancelletto (C).
2. Rimuovere la clip R (D1), rimuovere il perno del cancelletto, i copricerniera e le rondelle (D2).
3. Rimuovere il cancelletto (E).
4. Ripetere per rimuovere l'altro cancelletto (F).

Per rimontare i cancelletti prima di riutilizzare la macchina

1. Montare il cancelletto destro, il perno del cancelletto, i copricerniera e le rondelle nell'ordine mostrato di seguito. Inserire la clip R nel foro del perno del cancelletto.
2. Ripetere la stessa operazione per il cancelletto di sinistra.
3. Aprire i cancelletti e verificare che si chiudano completamente una volta rilasciati.



Invitiamo a tenere presente che sebbene la manutenzione della macchina sia estremamente semplice, tutte le operazioni devono essere svolte da un operatore competente.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

La colonna telescopica è un'unità sigillata che contiene un cilindro pressurizzato. Questa struttura potrà essere smontata solo da una persona qualificata e autorizzata dal produttore.

CONTROLLI GIORNALIERI

1. Verificare che le ruote e le rotelle orientabili non siano danneggiate e che i loro fissaggi siano saldi.
2. Controllare che le barriere guida non siano danneggiate o corrose e che tutti i componenti di fissaggio siano correttamente bloccati.
3. Controllare che i cancelletti e le cerniere non siano danneggiati o corrosi e che i cancelletti si chiudano completamente da soli una volta rilasciati. Assicurarsi che i cancelletti non si aprano verso l'esterno.
4. Controllare che il telaio non sia danneggiato e che la livella a bolla sia intatta e funzionante.
5. Controllare che l'albero non sia danneggiato o corrosivo e che tutti i fissaggi siano presenti e ben saldi.
6. Allo scopo di assicurare la funzionalità completa del meccanismo di blocco della manopola, posizionarsi sulla piattaforma e tirare e rilasciare il pomello in ciascuna delle 10 posizioni di blocco man mano che il volano viene ruotato in senso antiorario a 360°. La manopola deve essere bloccata in ciascuna posizione. Una volta raggiunta l'ultima posizione, tornare alla posizione completamente abbassata ruotando una volta la manopola in senso antiorario.
7. Quando la macchina è in posizione completamente abbassata, rimanere sulla piattaforma, estrarre il pomello e ruotarlo per ispezionare la superficie allo scopo di verificare la presenza di indizi significativi di usura. Se sono visibili striature eccessive o uno scalino, si consiglia di sostituire l'intero meccanismo di blocco.
8. Controllare il funzionamento del freno automatico delle ruote. Accertarsi che i freni delle ruote siano sbloccati. Quando la piattaforma viene sollevata di circa 100 mm, servendosi dell'assistenza di un collega, provare a spingere la macchina; la macchina non deve muoversi, le ruote devono essere frenate.
9. Strumento di abbassamento di emergenza: controllare che sia fissato al telaio e non sia danneggiato.

CONTROLLO ACCURATO

1. Ispezionare visivamente la struttura per individuare ammacature, danni, crepe nella saldatura o nel metallo di base o altre discrepanze.
2. Per ispezionare i meccanismi interni della macchina sarà necessario procedere alla rimozione delle seguenti coperture: vassoio portautensili (**A**), piastra di protezione della colonna (**B, mostra la protezione della colonna dopo la rimozione del vassoio portautensili**) e coprimanopola (**C**). Rimuovere il vassoio portautensili usando una brugola, quindi rimuovere la piastra di protezione della colonna usando una brugola. Le viti a testa esagonale della colonna (**B, freccia**) sono ulteriormente fissate con un adesivo frenafili. Se si incontrano difficoltà nel rimuovere queste viti, sarà necessario scaldarle con una pistola a caldo per alcuni minuti. Rimuovere il coprimanopola usando una brugola speciale da 5 mm, che è possibile richiedere al produttore o a un agente.
3. Ispezionare e lubrificare le ruote dentate. Utilizzare grasso ambientale grezzo Omega 73 n° 2 o un prodotto equivalente. Non utilizzare grasso per rotelle dentate standard in quanto asciugherà troppo rapidamente e causerà l'usura precoce dei meccanismi.
4. Sollevare la piattaforma di circa 20 mm, in modo che la parte posteriore del morsetto della cinghia e le due viti svasate di fissaggio siano visibili. Guardando attraverso il foro di ispezione (**D, riquadro**), verificare che le due viti siano ben fissate. Guardare all'interno della sezione della colonna dall'alto verso la parte posteriore del morsetto (**E**) e accertarsi che i due dadi siano fissati. Sollevare e abbassare la piattaforma completamente e ispezionare nel frattempo la cinghia con l'aiuto di una fonte luminosa adeguata. Accertarsi che la cinghia rimanga sulla puleggia superiore (**F, freccia**), sulla puleggia inferiore (**G, freccia**) e sulla ruota dentata. Se risulta difficile vedere la puleggia inferiore, potrebbe essere necessario guardare attraverso la fessura sopra il rullo della colonna (**H, cerchio**). A tale scopo, rimuovere la copertura del rullo della colonna, situata sotto la piattaforma, allentando i due dadi M12 ed estraendo la copertura (**I, mostra la copertura rimossa e la puleggia inferiore, indicata dalla freccia**).

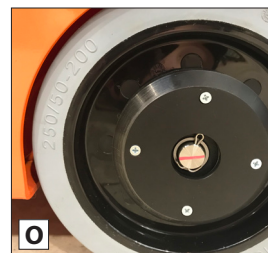
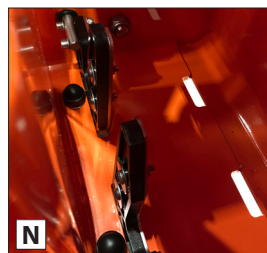
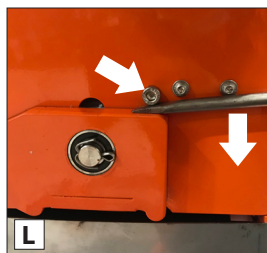
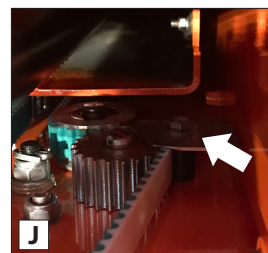
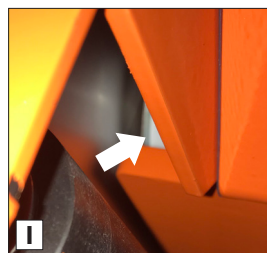
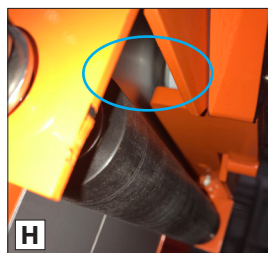
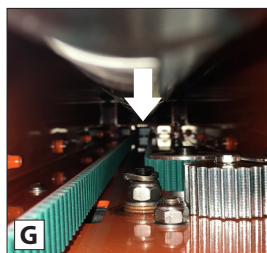
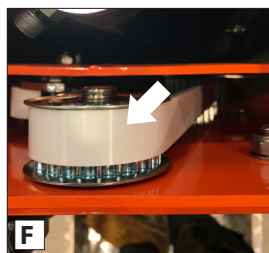
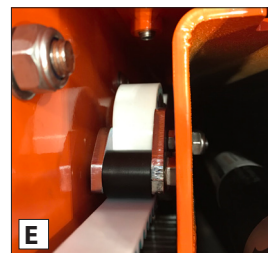
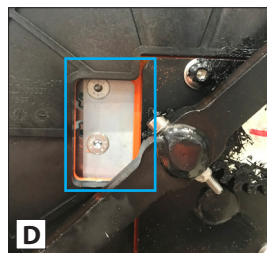
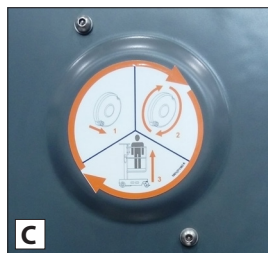
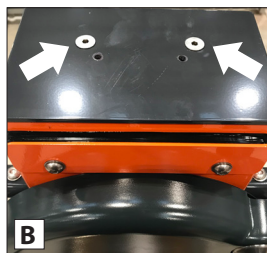
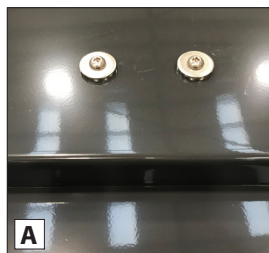
Sono accettabili lievi striature e segni di usura delle superfici del nastro e fili di acciaio intrecciati visibili. Tuttavia, i fili di acciaio intrecciati non devono presentare segni di usura o di sfilacciamento. Se i fili di acciaio intrecciati sono usurati o sfilacciati, contattare il produttore.

Ispezionare la piastra di fissaggio della cinghia (**J, freccia**).

Assicurarsi che il supporto della cinghia non si muova quando la colonna è sollevata o abbassata.

Al termine dell'ispezione interna, rimontare la piastra di protezione della colonna e rimontare le viti con frenafili a media resistenza. Sigillare le viti con la vernice. Rimontare il coperchio della manopola e rimontare le viti con frenafili a media resistenza. Sigillare le viti con la vernice. Reinstallare il vassoio portautensili. È estremamente importante che tutte queste viti siano sostituite correttamente.

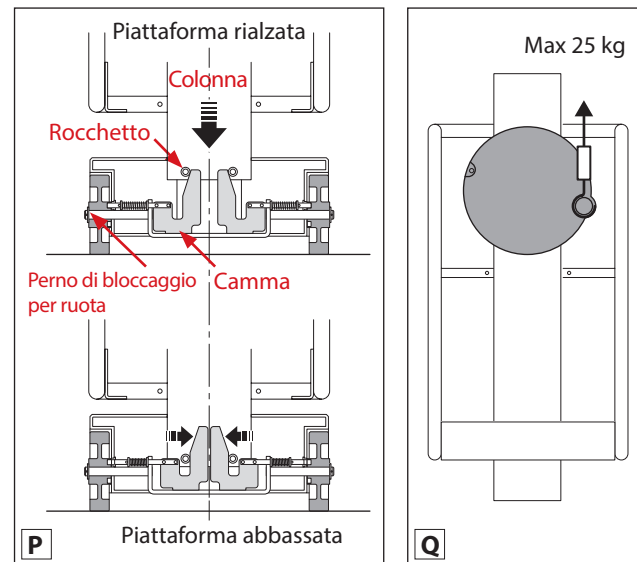
5. Controllare l'interblocco della colonna per assicurarsi che non ci siano danni e che funzioni correttamente. Controllare che l'alloggiamento non presenti segni di danneggiamento e rimuovere la piastra terminale (**K, freccia**). Inserire un cacciavite piatto di grandi dimensioni (lungo circa 300 mm) tra la vite di arresto e il blocco della puleggia inferiore (**L, freccia**) e fare leva verso il basso applicando una forza non superiore a 10 kg. Sarà necessario prestare attenzione perché una forza eccessiva può danneggiare la vite d'arresto. Quando si sposta il blocco, osservare l'estremità del bullone di interblocco (**M, freccia**) e assicurarsi che si muova verso l'interno e verso l'esterno quando il blocco viene spostato verso il basso e verso l'alto. Reinstallare la copertura e la vite. Pitturare la vite sigillante una volta rimontata.
6. Ispezionare le condizioni del blocco ruote automatico. Osservare sotto la spazzola a strip sul retro del telaio quando la piattaforma viene sollevata in modo da rendere visibile la parte esterna della colonna. Controllare che le piastre a camme dei freni (**N e P**) non siano danneggiate e che le due viti di fissaggio siano serrate. In presenza di un assistente per abbassare la piattaforma, osservare il funzionamento delle camme e il movimento dei perni del freno. Assicurarsi che i movimenti siano liberi e che i perni agiscano sui dischi delle ruote. A piattaforma sollevata, assicurarsi che i perni ingranino completamente i dischi dei freni. Assicurarsi che le cavità delle ruote siano in buone condizioni.



7. Assicurarsi che i cancelletti di ingresso alla piattaforma si aprano e si chiudano liberamente e che al rilascio la chiusura sia automatica. Controllare i perni e le molle per riscontrare eventuali usure e danni.
8. Controllare che il pomello della manovella sia fissato correttamente con un dado nyloc M12 e far ruotare il perno attraverso la punta in plastica. Assicurarsi che la manopola ritorni liberamente nella posizione di blocco.
9. La macchina deve essere sottoposta alla seguente procedura di collaudo:
 - a) Abbassare completamente la piattaforma in posizione di trasporto.
 - b) Con una bilancia a molla digitale calibrata applicare un'ulteriore forza di 25 kg alla manopola di azionamento in direzione antioraria (abbassamento), rilasciando prima il pomello dalla piastra posteriore per consentire alla manopola di ruotare (Q). Dopo questa prova la macchina non deve presentare alcuna deformazione permanente.
10. Controllare le ruote posteriori per individuare eventuali danni e verificare che ruotino liberamente. Assicurarsi che non vi siano tagli o segni di usura alla gomma più profondi di 4 mm. Il diametro originale delle ruote è 200 mm. Controllare che la coppiglia di serraggio delle ruote posteriori sia integra e salda (O).
11. Verificare la condizione delle rotelle orientabili.
12. Ispezionare visivamente le condizioni dello strumento di abbassamento di emergenza, assicurandosi che non sia danneggiato o piegato in alcun modo e che si agganci correttamente al telaio.
13. Controllare che tutte le etichette di sicurezza siano presenti e chiare. Fare riferimento alle parti di ricambio fondamentali. Controllare che le indicazioni sulla piastra in alluminio siano chiare e leggibili.

Quando si sostituisce un componente per qualsiasi ragione, utilizzare solo parti rispondenti alle specifiche OEM, siano esse fornite dal produttore o autorizzate in forma scritta dal produttore. Qualsiasi garanzia o approvazione di progetto perderà validità nel caso siano installati componenti estranei. Prima di procedere a qualsiasi modifica che potrebbe influenzare la stabilità, la forza o le prestazioni, è essenziale ottenere l'approvazione scritta del produttore.

Quando si reinstalla una ruota posteriore, utilizzare sempre una coppiglia nuova (diametro 4 mm x 32 mm, in acciaio inox A2). NON RIMONTARE MAI UNA COPPIGLIA UTILIZZATA IN PRECEDENZA.



Pagina lasciata intenzionalmente vuota

RIASSUNTO DELLA FREQUENZA DELLA MANUTENZIONE

La macchina dovrà essere sottoposta a un controllo approfondito da parte di una persona qualificata va intervalli periodici, in linea con quanto previsto dalle normative locali.

TABELLA DI FREQUENZA DI MANUTENZIONE			
Elemento	Giornaliera	Mensile	Periodico
Ruote e rotelle orientabili	●		
Barriere di protezione	●		
Cancelletti	●		
Livella a bolla	●		
Fissaggi della colonna	●		
Manopola del volante	●		
Ruote autofrenanti	●		
Strumento di abbassamento di emergenza	●		
Ispezione visiva	●		
Lubrificazione della ruota dentata			●
Forza della manopola della manovella			●
Funzionamento del pomello della manovella			●
Cinghia di trasmissione			●
Interblocco della colonna			●
Coppia di serraggio dei bulloni delle rotelle orientabili			●
Etichette per le istruzioni			●

TRASPORTO

Assicurarsi sempre che la macchina sia trasportata in posizione verticale.

La macchina può essere caricata con un carrello elevatore, una sponda montacarichi o un argano.

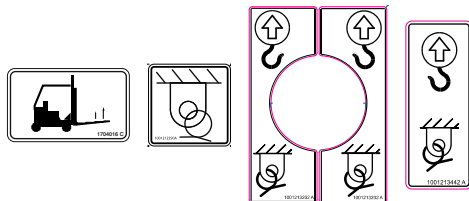
Caricare la macchina sul mezzo di trasporto, avendo cura di collocare la macchina in modo che le cinghie siano poste intorno alla base della macchina.

Se la macchina è legata con cinghie o catene, la piattaforma deve essere completamente abbassata in posizione di trasporto con la macchina saldamente legata.

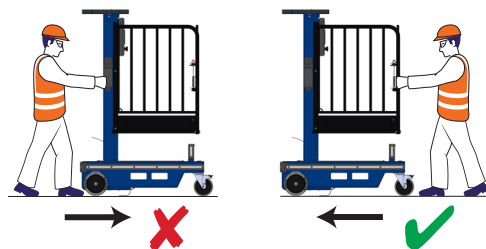
Non passare mai una cinghia attraverso la piattaforma o i corrimano in quanto ciò potrebbe danneggiare la macchina. Non esercitare una forza eccessiva quando si stringono le cinghie o le catene.

Non effettuare collegamenti in punti diversi da quelli indicati dagli adesivi raffiguranti il carrello elevatore, il sollevamento e gli ancoraggi.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni permanenti alla macchina.



COME MANOVRARE



MAGAZZINAGGIO

Per impedirne l'uso non autorizzato, la maniglia della macchina può essere bloccata con un lucchetto.

Inserire il lucchetto nel foro della maniglia e nel foro corrispondente della piastra posteriore.



Se la macchina deve essere lasciata in magazzino per periodi superiori a un mese, assicurarsi di abbassare completamente la macchina e, se possibile, porre una copertura sulla macchina.

La macchina lasciata in magazzino deve rimanere in posizione verticale.

Quando la macchina viene tirata fuori dal magazzino e prima di rimetterla in uso, controllare che il certificato di ispezione della macchina sia aggiornato nel rispetto dei requisiti delle autorità locali. Assicurarsi che i controlli preoperativi della macchina siano eseguiti accuratamente.

GARANZIA

La R'Lift 420 (la Macchina) comprende una garanzia che copre le parti e le componenti, come indicato nelle clausole e condizioni di acquisto.

Il produttore, Power Towers Ltd (la Società), si impegna a sostituire o riparare gratuitamente qualsiasi parte o componente difettosa, che la Società ritenga sia dovuto a difetti di lavorazione o di materiale, entro il periodo di garanzia, ad eccezione di:

La colonna telescopica è un'unità sigillata. Se la colonna viene aperta in qualsiasi modo, la garanzia potrebbe essere invalidata.

Difetti provocati da negligenza, uso scorretto o da modifiche non autorizzate.

Danni causati da cattivo uso, uso improprio, caduta o altri danni simili provocati o risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni di trasporto, conservazione, installazione, carico o utilizzo.

Qualsiasi modifica, aggiunta o riparazione eseguita da persone diverse dal Produttore o dai agenti autorizzati.

I costi di trasporto o spedizione da e verso il Produttore o gli agenti riconosciuti, per riparazioni o controlli a fronte di una richiesta in garanzia, per la macchina o un componente.

Costi di materiale e/o manodopera per il restauro, riparazione o sostituzione di componenti a causa della normale usura da utilizzo.

Difetti causati dall'utilizzo di parti non standard o aggiuntive, o qualsiasi conseguente danno o usura dovuto all'uso o all'installazione di tali parti.

IMPORTANTE

La garanzia può essere, a discrezione del solo Produttore, ritenuta non valida se le manutenzioni/ispezioni programmate non sono eseguite in linea con il presente manuale.

Il Produttore e/o i rappresentanti riconosciuti, i direttori, i dipendenti e gli assicuratori non sono responsabili dei danni conseguenti o di altra natura, delle perdite o dei costi connessi o conseguenti all'incapacità di utilizzare la macchina per qualsiasi scopo.

MODIFICHE

Se si rende necessario l'utilizzo di strumentazione aggiuntiva o qualsiasi lavoro, modifica o alterazione effettuata da terze parti sulla macchina, tali da richiedere operazioni di saldatura, perforazione o qualsiasi forma di taglio o distorsione dei materiali, è necessario ottenere la previa autorizzazione scritta del Produttore prima di iniziare il lavoro.

MACCHINE CON CERTIFICAZIONE ATEX

La R'Lift 420 può riportare nelle specifiche la certificazione ATEX per le zone 1 e 21. Ciò si accompagna a un'approvazione da terza parte emessa da SGS Baseefa (Certificato Baseefa n° 13ATEX0150X).

 II 2G Ex h IIC T6 Gb T_{amb} -20°C to +60°C

 II 2D Ex h IIIC T85°C Db T_{amb} -20°C to +60°C

La macchina non deve essere installata in aree in cui siano presenti correnti d'aria veloci cariche di polvere.

Non sono richieste ulteriori procedure di manutenzione specifiche per la macchina certificata ATEX, salvo per assicurare che la cinghia di messa a terra sia intatta e a contatto con il terreno.

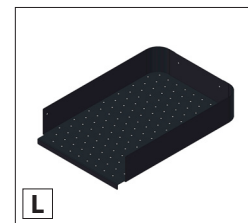
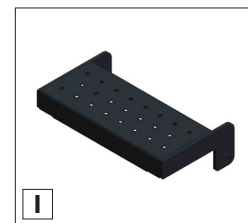
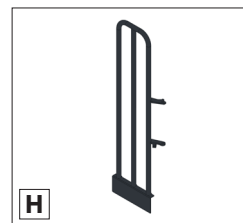
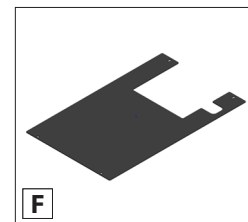
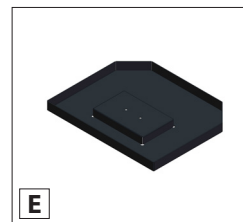
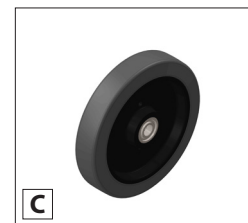
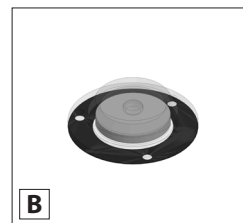
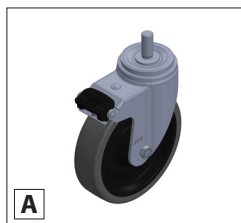
OPZIONI E ACCESSORI

Per ulteriori informazioni relative alle opzioni e agli accessori disponibili per la macchina, contattare il team Tubesca-Comabi regionale.

A	Rotella girevole
B	Livella a bolla
C	Ruota
D	Disco del freno
E	Vassoio portautensili
F	Copertura del telaio
G	Cancelletto sinistro
H	Cancelletto destro
I	Scalino
J	Corrimano sinistro
K	Corrimano destro
L	Vassoio della piattaforma

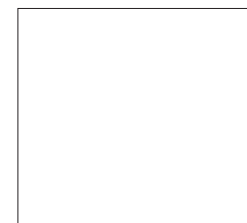
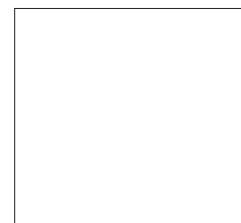
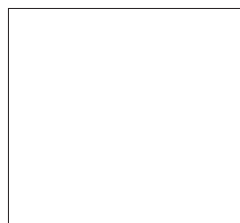
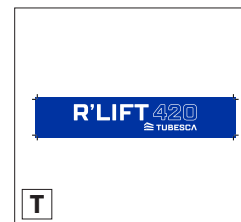
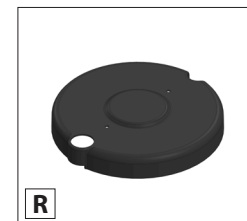
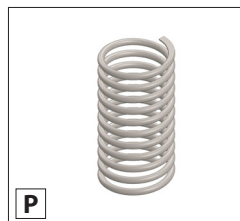
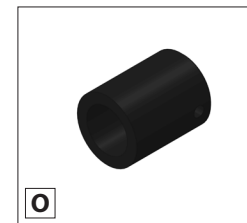
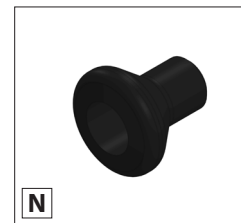
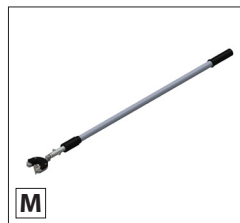
Codice articolo

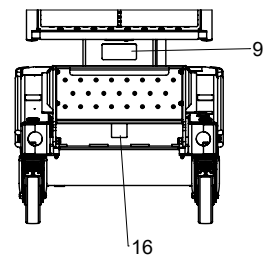
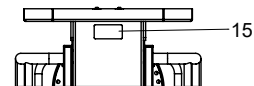
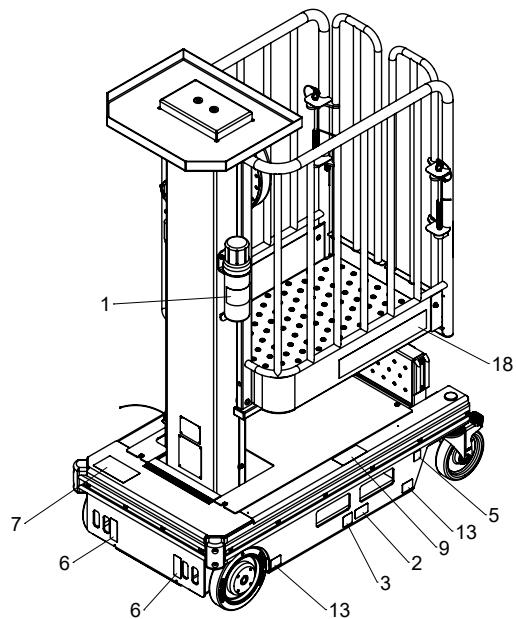
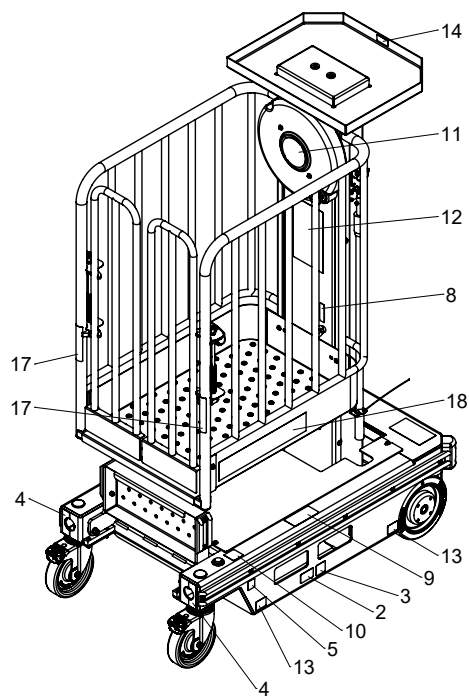
1001325232
PTM106
ECLM600
1001266246
ECLM601
ECLM602
1001304488
1001304491
1001289040
1001323872
1001323873
1001288254

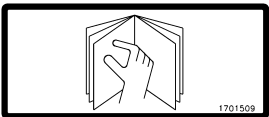
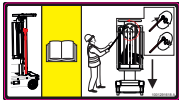
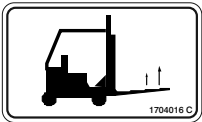
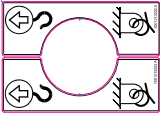
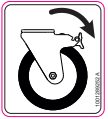
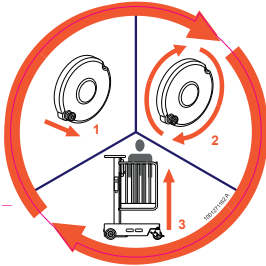
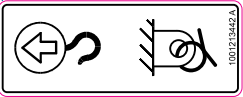


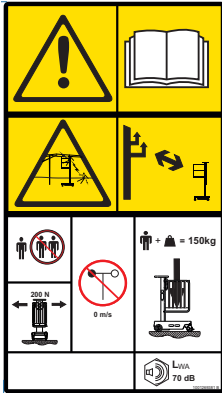
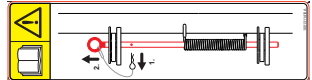
M	Strumento di abbassamento di emergenza	1001267378
N	Manopola	PELM412
O	Punta di blocco della manopola	PELM480
P	Molla della manopola	PELM483
Q	Perno della molla	1001266107
R	Coprimanopola	ECLM603
S	Set decalcomanie	1001324205
T	Logo R'Lift 420	1001331103

Codice articolo





1		1701509	7		1001291618
2		1704016	8		1001260837
3		1001212290	9		1001260845
4		1001213202	10		1001261089
5.		1001289252	11		1001271162
6		1001213442			

12		1001269381	16		1001273897
			17		1001311410
			18		1001331103
13		1001269382			
14		1001271166			
15		1001272162			

 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: **Power Towers Ltd.** Fascicolo Tecnico: **JLG EMEA B.V.**
 Indirizzo: **Unit 3 Leicester**
Distribution Park
Sunningdale Rd.
Leicester LE3 1UX
 Contatto: **Phillip Godding** Posizione: **Senior Manager**
Product Strategy - EMEA
 Tipo macchina: **Piattaforma di lavoro semovente elevabile**
 Tipo modello: **Ecolift (R'Lift 420)**
 Numero di serie:
 Ente esaminatore: **Amtri Veritas**
 Indirizzo: **Veritas House, Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, UK**
 Certificato nr.: **AVEXS510-1**
 Norme di riferimento: **EN280-1:2022**

JLG Power Towers, dichiara con la presente che il prodotto sopra menzionato è conforme ai requisiti di:
 2006/42/EC Direttiva macchine

Firma: 

Nome: **Phillip Godding** Data: _____
 Posizione: **Senior Manager**
Product Strategy - EMEA
 Luogo: **Hoofddorp, The Netherlands**

Nota:

Questa dichiarazione è conforme alle richieste dell'allegato II-A della Direttiva del Consiglio dell'Unione europea 2006/42/EC.
 Ogni modifica alla macchina sopra descritta viola la validità di questa dichiarazione.

 UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: **Power Towers Ltd.** Technical File: **Power Towers Ltd.**
 Address: **Unit 3 Leicester**
Distribution Park
Sunningdale Rd.
Leicester LE3 1UX
 Contact: **Barrie Lindsay** Position: **Director of Engineering -**
Europe
 Machine Type: **Mobile Elevating Work Platform**
 Model Type: **Ecolift (R'Lift 420)**
 Serial Number:
 Examination Body: **Amtri Veritas**
 Address: **Veritas House, Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, UK**
 UKCA Certificate Number: **AVEXS510-2**
 Reference Standards: **EN280-1:2022**

JLG Power Towers hereby declares that the above mentioned product conforms with the requirements of:
 2008 No. 1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Signature: 

Name: **Barrie Lindsay** Date: _____
 Position: **Director of Engineering -**
Europe
 Place: **Leicester, UK**

Remark:

This declaration conforms with the requirements of annex II-A the Regulations 2008 No. 1597.
 Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore:	Power Towers Ltd.	Fascicolo Tecnico:	JLG EMEA B.V.
Indirizzo:	Unit 3 Leicester Distribution Park Sunningdale Rd. Leicester LE3 1UX		Polarisavenue 63 2132 JH Hoofddorp The Netherlands
Contatto:	Phillip Godding	Posizione:	Senior Manager - Product Strategy EMEA

Tipo macchina: Piattaforma di lavoro semovente elevabile
 Tipo modello: Ecolift (R'Uit 420) (ATEX rated)
 Numero di serie:
 Ente esaminatore: Amtri Veritas
 Indirizzo: Veritas House, Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, UK
 Certificato nr. AVEX55.10-1
 Norme di riferimento: EN280-1:2022
 ATEX Ente esaminatore: SGS Baseefa
 Indirizzo: Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton, Derbyshire, SK17 9RZ, UK
 ATEX Certificato nr. Baseefa13ATEX0150X
 ATEX Codifica:  II 2G Ex h IIC T6 Gb Tamb -20°C to +60°C
 II 2D Ex h IIC T85°C Db Tamb -20°C to +60°C
 Norme di riferimento: EN IEC 60079-0:2016, EN ISO 80079-36:2016

JLG Power Towers, dichiara con la presente che il prodotto sopra menzionato è conforme ai requisiti di:
 2006/42/EC Direttiva macchine
 2014/34/UE Direttiva ATEX

Firma: 
 Nome: Phillip Godding

Data: _____
 Posizione: Senior Manager -
 Product Strategy EMEA
 Luogo: Hoofddorp, The Netherlands

Nota:
 Questa dichiarazione è conforme alle richieste dell'allegato II-A della Direttiva del Consiglio dell'Unione europea 2006/42/EC.
 Ogni modifica alla macchina sopradescritta viola la validità di questa dichiarazione.
 La presente dichiarazione UE di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.



Tubesca-Comabi
976 route de Saint Bernard
01600 Trevoux
France

contact@tubesca-comabi.com



www.tubesca-comabi.com



Find your language
thanks to the QR CODE

1001338253

R'LIFT 420 | ITA | 11:25